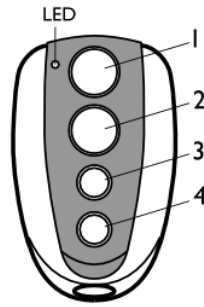


Apache 4All XS



NEDERLANDS

De Apache4All XS vervangt eenvoudig uw bestaande 433 MHz handzenders. Deze handzender is in staat de meeste bestaande (oude) handzenders in te leren. Hierdoor kunt u langer gebruik maken van uw bestaande afstandsbedieningsysteem voor uw garage, poort of deur.

Begin bij het begin!

A. Verwijder de bestaande codes uit de Apache4All XS

1. Druk knop 1 en 2 gelijktijdig in gedurende 2 seconden.
2. Na 2 seconden zal de LED 3x knipperen.
3. Laat nu knop 2 los (houdt 1 ingedrukt) en druk 3x op knop 2.
4. De LED zal nu snel gaan knipperen om aan te geven dat de codes succesvol zijn verwijderd.

B. Kopieer de code van uw oude handzender in de Apache4All XS

1. Neem uw oude handzender in uw linkerhand en de Apache4All XS in uw rechterhand.
2. Houd uw oude handzender links naast de Apache4All XS en houdt ze dicht tegen elkaar.
3. Druk op de knop van uw oude handzender die u wilt kopiëren, en op de knop van de Apache4All XS waarnaar u de code wilt kopiëren, en houd beide knoppen ingedrukt. Houd de handzenders dicht tegen elkaar!
4. Na ongeveer 3 seconden zal de LED snel gaan knipperen om aan te geven dat de code succesvol is gekopieerd.
5. U kunt nu desgewenst de bovenstaande procedure herhalen voor de andere knoppen.
6. Indien een knop is geprogrammeerd, zal bij indrukken van de knop de LED oplichten. Indien er geen LED oplicht, is de knop niet geprogrammeerd.

Herstellen van de programmering

1. Indien per ongeluk de codes uit de Apache4All XS worden verwijderd (Zie stap A), kunnen de codes worden hersteld door knop 3 en 4 gelijktijdig in te drukken, en ingedrukt te houden.
2. Na 2 seconden zal de LED 3x knipperen, en hierna snel gaan knipperen.
3. De codes zijn met succes hersteld.

Algemeen

- Belangrijk! Uw code blijft in het geheugen staan bij een batterij wissel. U hoeft dan dus de Apache niet opnieuw te programmeren.
- Indien een knop gedurende lange tijd wordt ingedrukt, zal de Apache4All XS na 15 seconden stoppen met zenden om de batterij te sparen.
- Indien het lastig blijkt om de code van uw oude handzender in de Apache4All XS te kopiëren/programmeren, dient u de batterij van de handzenders te vervangen.
- De Apache4All XS is niet toepasbaar bij handzenders met 'rolling' of 'hopping' code.
- Inclusief batterij 27A

ENGLISH

The Apache4All XS replaces your existing 433MHz remote controls. This remote can learn most of the old existing remote controls. This makes it possible for you to extend the lifetime of your remote control system of your automatic gate, garage and/or door.

Start here!

A. Delete the existing code of the Apache4All XS

1. Press on button 1 and button 2 at the same time and keep them pressed.
2. After 2 sec, the LED will flash 3 times.
3. Then keep button 1 pressed, release button 2 and press 3 times on button 2.
4. Now the LED will flash very fast, which means the existing code has been deleted successfully.

B. Copy the code of your original remote control to the Apache4All XS

1. Take your original remote control in the left hand, the Apache4All XS in the right hand.
2. Keep them close to each other.
3. Press on the button you want to duplicate of the old remote and the desired button for the Apache4All at the same time for 3 sec.
4. You will see the LED light of the Apache4All XS flashing fast, which mean the code of your original remote control have been copied successfully.
5. Other 3 buttons the same instructions.

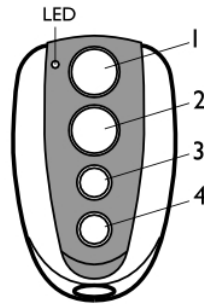
Resume the previous code

1. If you delete the code of the Apache4All XS by accident, press on the button 3 and button 4 at the same time and keep them pressed.
2. After 2 sec, the LED will flash 3 times and then very fast.
3. The previous codes of the Apache4All XS have been resumed successfully.

Notes:

- The code will stay in the memory of the remote. After battery replacement it is not required to re-program the Apache4All XS.
- When any of the buttons is pressed for a long time, the remote will stop working automatically after 15 sec to save power.
- If you find it hard to copy, please replace a new battery of the remotes.
- The Apache4All XS works only with 433 MHz. Any other kind of remote you will try to duplicate won't work, including the "rolling code" types.
- Including battery 27A

Apache 4All XS



DEUTSCH

Die Apache4All XS ersetzt einfach Ihren bestehenden 433 MHz Handsender. Diese Handsender ist in der Lage, den Code der meisten bestehenden (alten) Handsender zu übernehmen. Hierdurch können Sie länger das alte Handsendersystem für Garage, Tor oder Tür verwenden.

Fangen Sie hier am Anfang an!

A. Entfernen Sie die bestehenden Codes aus der Apache4All XS

1. Drücken Sie Taste 1 und Taste 2 gleichzeitig für 2 Sekunden.
2. Nach 2 Sekunden wird das LED 3x aufblinken.
3. Lassen Sie nun Taste 2 los (1 noch gedrückt lassen) und drücken Sie 3x auf Taste 2.
4. Das LED wird nun schneller aufblinken und zeigt dadurch, dass die Codes erfolgreich entfernt worden sind.

B. Kopieren Sie den Code des alten Handsenders in die Apache4All XS

1. Nehmen Sie den alten Handsender in Ihre Linkerhand und die Apache4All XS in Ihre Rechterhand.
2. Halten Sie den alten Handsender von links an die Apache4All XS gedrückt und halten Sie beide Geräte fest zusammen.
3. Drücken Sie auf die Taste Ihres alten Handsenders, dessen Code Sie kopieren wollen und auf die Taste der Apache4All XS Handsender und halten Sie beide Tasten gedrückt. Halten Sie weiterhin die Handsender fest zusammen!
4. Nach ungefähr 3 Sekunden wird das LED schneller aufblinken und zeigt damit, dass der Code erfolgreich kopiert worden ist.
5. Falls erwünscht, lässt sich der obige Prozess noch für andere Handsender auf den restlichen Tasten wiederholen.
6. Ist eine Taste programmiert, wird bei Betätigung der Taste das LED aufleuchten. Leuchtet das LED nicht auf, ist die Taste nicht programmiert.

Instandsetzung der Programmierung

1. Wenn versehentlich die Codes aus der Apache4All XS entfernt wurden (unter Schritt A), können Sie die Codes wieder instand setzen, indem Sie die Tasten 3 und 4 gleichzeitig betätigen und gedrückt lassen.
2. Nach 2 Sekunden wird das LED 3x aufblinken und anschließend schneller aufblinken.
3. Die Codes sind wieder erfolgreich instandgesetzt worden.

Allgemein:

- Wichtig! Ihre Codes bleiben im Speicher, auch bei Batteriewechsel! Es ist daher nicht erforderlich, die Apache-Handsender erneut zu programmieren.
- Wird eine Taste aus irgend welchen Gründen zu lange gedrückt, wird die Apache4All XS nach 15 Sekunden mit dem Senden aufhören, um die Batterie zu schonen.
- Wenn es sich als schwierig herausstellt, den Code Ihres alten Handsenders in die Apache4All XS zu kopieren/programmieren, muss die Batterie erneuert werden.
- Die Apache4All XS kann nicht verwendet werden für Handsender mit einem 'rolling' oder 'hopping' Code.
- Inklusive Batterie 27A

FRANCAIS

L'Apache4All XS remplace tout simplement votre ancienne télécommande 433MHz. Cette télécommande est capable d'apprendre de la plupart des télécommandes courantes (anciennes). Vous pouvez ainsi faire un autre usage de votre ancien système de télécommande pour votre garage, porte ou portail.

Commencez par le commencement!

A. Suppression des codes existants de Apache4All XS

1. Appuyez sur les boutons 1 et 2 simultanément pendant 2 secondes.
2. Après 2 secondes, le voyant clignotera 3 fois.
3. Relâchez le bouton 2 (maintenez le bouton 1 enfoncé) et appuyez 3 fois sur le bouton 2.
4. Le voyant commence à clignoter rapidement pour indiquer que les codes ont été supprimés avec succès.

B. Copie du code de votre ancienne télécommande dans Apache4All XS

1. Mettez votre ancienne télécommande dans votre main gauche et Apache4All XS dans votre main droite.
2. Gardez votre ancienne télécommande à gauche de Apache4All XS et gardez-les l'une à côté de l'autre.
3. Appuyez sur le bouton de votre ancienne télécommande que vous souhaitez copier, et sur le bouton de Apache4All XS où vous voulez copier le code, et maintenez les deux boutons enfoncés. Gardez les deux télécommandes l'une à côté de l'autre !
4. Après 3 secondes environ, le voyant clignote rapidement pour indiquer que le code a été copié avec succès.
5. Vous pouvez maintenant, si vous le désirez, répéter la procédure cidessus pour les autres boutons.
6. Lorsqu'un bouton programmé est enfoncé, le voyant s'allume. Si aucun voyant ne s'allume, alors le bouton n'est pas programmé.

Restauration de la programmation

1. Si, par inadvertance, les codes sont supprimés de Apache4All XS (voir l'étape A), ils peuvent être restaurés en appuyant en même temps les boutons 3 et 4 et en les maintenant enfoncés.
2. Après 2 secondes, le voyant clignotera 3 fois, et commencera à clignoter rapidement ensuite.
3. Les codes sont alors restaurés avec succès

Général:

- Important! Votre code reste en mémoire en cas de changement de piles. Vous n'aurez donc pas à reprogrammer Apache.
- Si un bouton est enfoncé pendant longtemps, Apache4All XS arrête l'envoi après 15 secondes pour économiser les piles.
- En cas de difficulté à copier/programme le code de votre ancienne télécommande dans Apache4All XS, changez les pile de la télécommande.
- Apache4All XS n'est pas adaptée aux télécommandes ayant des codes 'rolling' ou 'hopping'.
- Pile 27A incluse